FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Nova Scotia — District No. 45 — S. District No. Ward 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Sec 7 {in / dans} City of Halifax {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Arthur Lewis {Enumerator. / Recenseur.} — 9 and 10 — Page 11

| Lines / Lignes | 1 Numbered in the order of visitation: Dwelling Houses | 2 Families or Households | 3 RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person whose usual place of abode was in this family. / RENSEIGNEMENT RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dont le foyer habituel était dans cette famille. | 4 Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village; and street, avenue, road, block, lane, etc., and number of house, if in city, town or village. If on a farm, give lot and concession number.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse; cité, ville ou village; et rue, avenue, route, bloc, ruelle, etc., et numéro de la maison, si dans une cité, ville ou village. Si sur une ferme, donner le numéro du lot et de la concession.) | 5 Sex. | 6 Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage. | 7 Whether married, widowed or single. / Si marié, veuf ou célibataire. | 8 Month of birth. / Mois de naissance. | 9 Year of birth. / Année de naissance. | 10 Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | 11 CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. | 12 Year of immigration if an immigrant. / Année de l'immigration si immigrant. | 13 Year of naturalization, if naturalized. / Année de la naturalisation, si naturalisé. | 14 Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | 15 Nationality. / Nationalité. | 16 Religion. / Religion. | 17 PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | 18 Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi, supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu. | 19 Employer. / Patron. | 20 Employee. / Employé. | 21 Working on own account. / Travaillant à son compte. | 22 WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. State whether employed by the week, month, or year. / Mentionner si les personnes sont employées à la semaine, au mois ou à l'année. | 23 Weeks employed in 1910 at other occupation than stated. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que ceux déclarés. | 24 Weeks employed in 1910 at stated trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier déclaré. | 25 Hours of work per day. / Heures de travail par jour. | 26 Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres travaux. | 27 Earnings in 1910 from other occupation. / Gains en 1910 provenant de travaux autres que ceux déclarés. | 28 Earnings in 1910 at stated occupation. / Gains en 1910 provenant du métier déclaré. | 29 Date of marriage if married in 1910. / Date du mariage si marié en 1910. | 30 INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Upon life. / Sur la vie. | 31 Upon accident or sickness. / Contre accidents ou maladie. | 32 Cost of insurance in calendar year. / Coût de l'assurance en année civile. | 33 EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | 34 Can read. / Sait lire. | 35 Can write. / Sait écrire. | 36 Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | 37 Can speak English. / Sait parler anglais. | 38 INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge où l'infirmité a été constatée.) Blind. / Aveugle. | 39 Deaf and Dumb. / Sourd-muet. | 40 Insane or Insane. / Aliéné ou aliénée. | 41 Idiotic or Idiote. / Idiot ou idiote. | Lines / Lignes |
|---|---|---